



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

PayPal Name Lynn@butkus.org



Für Ihre Agfa Iso-Rapid I c wird der Rapid-Film in Rapid-Kassette verwendet. Sie erzielen 16 Aufnahmen im Format 24 x 24 mm.

Auslöseknopf und Filmtransport können nur mit eingelegetem Film betätigt werden.

FILMEINLEGEN RASCH UND EINFACH

(Bei Tageslicht nur im Schatten einlegen!)

- 1 Rückdeckel öffnen. Hierzu Sperrriegel an rechter Seite nach unten drücken. Im linken Raum liegt eine leere Kassette. Neue Rapid-Kassette rechts so einlegen, daß Film auf Zahnrad liegt. Rückdeckel schließen.
- 2 Transportrad (A) und Auslöseknopf (B) wechselseitig betätigen, bis das Zählwerk (C) auf 16 steht. Camera ist aufnahmebereit.

AUSSENAUFNAHMEN

- 3 Bei Sonnenschein: Zeithebel (D) auf $\frac{1}{80}$ stellen (kurze Zeit = $\frac{1}{80}$ sec). Bei bedecktem Himmel oder im Schatten: Zeithebel auf $\frac{1}{40}$ (längere Zeit = $\frac{1}{40}$ sec). Aufnahme-Entfernung 1,80 m bis ∞ . Bei Nahaufnahmen (1 m – 2 m) Vorsatzlinse 6701 verwenden. Camera ruhig halten, Auslösetaste lang- bis Anschlag herunterdrücken. Film weitertransportieren. Doppelbelichtungen und Leerschaltungen sind ausgeschlossen.

BLITZAUFNAHMEN

- 4 Batterie: Bodenplatte abheben. 6-Volt-Batterie wie abgebildet einlegen. Pluspol (+) beachten. Abdeckplatte mit Vertiefung zum Camerarückdeckelweisend aufsetzen und festdrücken.
- 5 Blitzwürfel paßgerecht bis zum Einrasten aufstecken. Zeithebel auf $\frac{1}{40}$ stellen. Die richtige Belichtung liegt im Bereich von 1,5 m bis 3 m. Nach der Blitzaufnahme neues Lämpchen nach vorn drehen.

FILMEINDE

- 6 Zählwerk steht auf 1. Transportrad mehrere Male nach rechts drehen. Rückdeckel öffnen, belichtete Filmkassette herausnehmen und lichtsicher verpacken.

Achtung! Das mit EXP und der Filmsorte (z. B. CT = Color-Umkehrfilm) bezeichnete Filme dürfen nicht in Rapid-Kassette eingeschoben. Film so lassen, wie er aus der Camera kommt.

Für den nächsten Film: Kassette herausnehmen und in linken Spulenraum (siehe auch Hinweis im Kassettenraum) so einlegen, daß Pfeil zur Cameramitte weist.

Voor uw Agfa Iso-Rapid I c wordt de Rapid-film in de Rapid-cassette gebruikt. U krijgt 16 opnamen 24 x 24 mm.

Ontspanknop en transportwielje kunnen slechts worden bediend, indien de camera met film geladen is.

INLEGGEN VAN DE FILM –

VLUG EN EENVOUDIG

(Bij daglicht film alleen in de schaduw inleggen!)

- 1 Achterwand openen; hiertoe vergrendeling aan de rechterzijde van de camera naar beneden drukken. In de linker cassette ruimte ligt een lege cassette. Nieuwe Rapid-cassette rechts zó inleggen, dat de film op het tandwielje ligt. Achterwand sluiten.
- 2 Transportwielje (A) en ontspanknop (B) beurtelings bedienen tot het telwerk (C) op 16 staat: uw Iso-Rapid I c is gereed voor de opname.

OPNAMEN BUITEN

- 3 Bij zonneschijn: tijdstelhefboomje (D) op $\frac{1}{80}$ zetten (korte tijd = $\frac{1}{80}$ sec.). Bij betrokken hemel of in de schaduw: tijdstelhefboomje op $\frac{1}{40}$ (lange tijd = $\frac{1}{40}$ sec.). Opname-afstand 1,80 m tot ∞ . Voor dichtbij-opnamen (1–2 m) de voorzetlens type nr. 6701 gebruiken. Camera rustig houden, ontspanknop langzaam tot de aanslag naar beneden drukken; film verder transporteren. Dubbele en blanco opnamen zijn uitgesloten.

FLITSOPNAMEN

- 4 Batterij: Bodemplaat afnemen, 6 volt-batterij inleggen volgens de afbeelding (letten op de pluspool). Bodemplaat, het kuiltje naar de achterwand van de camera wijzend, opleggen en vastdrukken.
- 5 Flitsblokje juist insteken tot het inklikt. Tijdstelhefboomje op $\frac{1}{40}$ zetten. De juiste belichting ligt tussen 1,5 m en 3 m. Na de flitsopnamen een nieuw lampje naar voren draaien.

FILMEINDE

- 6 Het telwerk staat op 1. Transportwielje meermalen naar rechts draaien. Achterwand openen, cassette met belichte film eruit nemen en lichtdicht verpakken.

Aandacht! Het filmeinde, waar EXP op staat en waarop de filmsort (b. v. CT = kleurenomkeerfilm) aangegeven is, niet in de Rapid-cassette schuiven. De film laten zoals hij uit de camera komt.



- 2 Accionar alternativamente la rueda de transporte (A) y el botón disparador (B), hasta que el contador (C) señale 16. Ahora la Iso-Rapid I c ya está lista para fotografiar.

FOTOGRAFÍAS EXTERIORES

- 3 Con sol: pulsar la palanquita de los tiempos (D) en $\star$ (tiempo breve = $\frac{1}{80}$ de seg.).
Con cielo cubierto o en la sombra: desplazar la palanquita de los tiempos en $\star$ (tiempo más largo = $\frac{1}{40}$ de seg.).

Distancia hasta el objeto: 1,80 m. hasta el infinito. Para fotos de cercanía (1 a 2 m.) recomendamos la lente adicional, tipo 6701.

Mantener la cámara bien quieta. Pulsar lentamente el disparador hacia abajo hasta el tope y transportar la película. Exposiciones dobles y pasos en blanco son imposibles.

FOTOGRAFÍAS CON FLASH

- 4 **Batería:** levantar la tapa en el fondo de la cámara e introducir la batería de 6 voltios como se desprende del grabado (atención al polo «+»). Volver a colocar la tapa (la muesca hacia la tapa de la cámara) y comprimirla.
- 5 Enchufar el **cubo-flash** hasta que encastre. Regular la palanquita de los tiempos de exposición en $\star$. La exposición será exacta en el campo entre 1,5 m. y 3 m. Después de la foto con flash, girar el cubito para que una lamparilla no gastada esté orientada hacia delante.

FIN DE LA PELÍCULA

- 6 El contador está en 1. Girar varias veces la rueda de transporte hacia la derecha, abrir la tapa de la cámara, tomar el chasis con la película expuesta y envolverlo en modo estanco a la luz.

¡Atención! No introducir en el chasis Rapid el extremo de película que tiene la indicación EXP y la del tipo de la película (por ej. CT = película inversible en color). Dejar la película como sale de la cámara.

Para la próxima película: sacar el chasis y colocarlo de tal modo en el recinto izquierdo (véase también la indicación en el recinto) que la flecha esté orientada hacia el centro de la cámara.

Na sua Agfa Iso-Rapid I c usa-se o filme Rapid em carregador Rapid, que dá para 16 fotos 24 x 24 mm.

O disparador e o transporte do filme só se podem accionar quando a máquina está carregada.

CARREGAMENTO RAPIDO E FACIL DO FILME (à luz do dia só à sombra)

- 1 Abrir a tampa. Carregar para baixo no fecho da face direita. No espaço esquerdo encontra-se um carregador vazio. Colocar o novo carregador Rapid do lado direito, de modo que o filme fique sobre a roda dentada. Fechar a tampa.
- 2 Accionar alternadamente a roda de transporte (A) e o disparador (B) até o contador (C) marcar 16. A máquina está pronta para tirar fotografias.

FOTOGRAFÍAS DE EXTERIORES

- 3 Ao sol: Colocar a alavanca dos tempos (D) em $\star$ (instantâneo de $\frac{1}{80}$ segundo). Se o céu estiver coberto ou à sombra: Colocar a alavanca em $\star$ (instantâneo de $\frac{1}{40}$ segundo).
Distância 1,80 m. até ao infinito. Para fotografar entre 1 m. e 2 m., deve-se usar a lente de aproximação 6701.
Manter a máquina firme. Carregar lentamente na tecla de disparo para baixo até ao batente, fazer o transporte do filme. Não se dão exposições duplas ou em falso.

FOTOGRAFÍAS COM RELÂMPAGO

- 4 **Bateria:** Tirar a placa da base. Colocar a bateria de 6 volts conforme a figura. Atenção ao polo (+). Colocar a placa da tampa com o entalhe voltado para a tampa posterior da máquina, premindo-a para baixo.
- 5 Encaixar o **carregador relâmpago em forma de cubo**. Colocar a alavanca dos tempos em $\star$. A justa exposição está no âmbito de 1,5 a 3 m. Depois de cada fotografia com luz relâmpago voltar uma nova lâmpada para a frente.

FINAL DO FILME

- 6 O contador está em 1. Girar umas vezes com a roda de transporte para a direita. Abrir a tampa posterior, tirar o carregador com o filme exposto e embrulhá-lo protegido contra a luz.

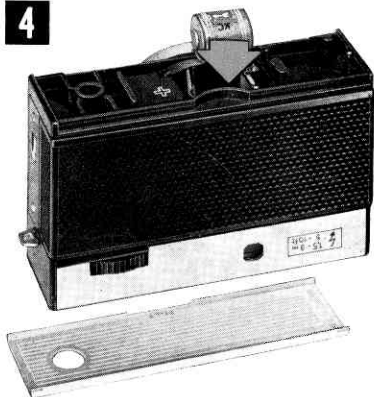
ATENÇÃO! O final do filme com a indicação EXP e a qualidade de filme (por ex. CT = filme color inversível) não se introduz no carregador Rapid. Deixar o filme conforme sai da máquina.

Para a película seguinte: Retirar o carregador e colocá-lo no espaço esquerdo (ver a indicação no espaço para o carregador), de modo que a flecha fique orientada para o centro da máquina.

3



4



Voor de volgende film: cassette eruit nemen en in de linker ruimte (zie ook aanduiding in de cassettekamer) zó inleggen, dat de pijl naar het midden van de camera wijst.

Rapid film packed in a Rapid cassette is used in your Agfa Iso-Rapid 1c camera and gives you 16 exposures 24 x 24 mm.

Release button and transport wheel can only be operated when the camera is loaded with film.

QUICK AND SIMPLE LOADING

(In the daytime only load the camera in the shade!)

- 1 Open camera back by pressing locking catch downwards. There is an empty cassette in the left-hand cassette chamber. Insert new Rapid cassette on the right so that the film lies on the sprocket. Close camera back.
- 2 Operate transport wheel (A) and release button (B) alternately until film counter (C) points to 16. Your camera is now ready for action.

OUTDOOR PHOTOGRAPHY

- 3 In sunshine: set shutter speed lever (D) to (fast speed = $1/80$ sec.).

On dull days or in the shade: set shutter speed lever to (slower speed = $1/40$ sec.).

The distance from subject to camera is between 1.80 m (6 ft.) and infinity. For close-ups from 3-6 ft. use supplementary lens, type 6701.

Hold camera steady. Press down release button slowly as far as it will go. Transport film. Double and blank exposures are impossible.

FLASH PHOTOGRAPHY

- 4 **Battery:** Lift off base plate. Insert 6-volt battery as illustrated (positive pole to +). Replace base plate with the recess pointing to the camera back and press in.
- 5 Insert **flashcube** as far as it will go. Set shutter speed lever to . The correct exposure lies in the range of 1.5 m to 3 m. ($4\frac{7}{8}$ ft. to $9\frac{3}{4}$ ft.). After the flash exposure, turn next unburned bulb to the front.

END OF FILM

- 6 The number 1 is visible in the film counter window. Operate transport wheel sev-

eral times. Open camera back, take out cassette with exposed film and put it in its light-tight packing.

Note! Do not push the film end marked with EXP and with the film type (e.g. CT = colour reversal film) into the Rapid cassette. Leave the film as it is on extraction from the camera.

For the next film: take out cassette and insert it in the left cassette chamber (see also indication in chamber) so that the arrow points toward the centre of the camera.

Votre Iso-Rapid 1c Agfa utilise le film Rapid dans le chargeur Rapid. Il vous donne 16 vues dans le format 24 x 24 mm.

Le bouton de déclenchement et la molette d'entraînement ne peuvent être actionnés que lorsque l'appareil est chargé de film.

MISE EN PLACE DU FILM, RAPIDE ET SIMPLE

(A la lumière du jour, ne charger l'appareil qu'à l'ombre !)

- 1 Ouvrir le couvercle en repoussant le verrou de blocage vers le bas. Dans le logement de gauche se trouve un chargeur vide. Introduire le nouveau chargeur Rapid dans le logement de droite de sorte que le film repose sur la roue dentée et refermer le couvercle.
- 2 Actionner alternativement la molette d'entraînement (A) et le bouton de déclenchement (B), jusqu'à ce que le compteur (C) se trouve sur 16. Votre Iso-Rapid 1c est maintenant prêt pour la prise de vues.

PRISES DE VUES A L'EXTERIEUR

- 3 Par beau temps : régler le levier des vitesses d'obturation (D) sur (temps de pose court = $1/80$ ème de sec.).

Par ciel couvert ou à l'ombre : levier des vitesses sur (temps de pose plus long = $1/40$ ème de sec.).

Distance jusqu'au sujet : de 1 m 80 à l'infini (∞). Pour les vues rapprochées (1 à 2 m), utiliser la lentille additionnelle type 6701.

Tenir l'appareil sans bouger. Appuyer lentement sur le déclencheur, jusqu'à butée, et faire avancer le film. Votre appareil est assuré contre les doubles expositions et les poses à vide.

PRISES DE VUES AU FLASH

- 4 **La pile :** enlever la plaque de base de l'appareil. Introduire la pile de 6 V comme indiqué sur la figure (attention au pôle « + »). Remettre la plaque de base en place (échancre vers le dos de l'appareil) et la comprimer.

3



Er Agfa Iso-Rapid 1 c laddas med Rapid-film i Rapid-kassett. Ni får 16 bilder i format 24 x 24 mm.

Utlösaren och filmtransporten fungerar endast när kameran är laddad med film.

LADDNINGEN GÅR SNABBT OCH ENKLT

(I solsken läggs filmen in i skuggan!)

- 1 Öppna bakstycket genom att trycka spärren på högra sidan nedåt. I den vänstra kassettkammaren ligger en tomkassett. Lägg in den nya Rapid-kassetten till höger således att filmen ligger på tandhjulet. Stäng bakstycket.
- 2 Transportvredet (A) och utlösartangenten (B) sätts växelvis i funktion till dess räkneverket (C) står på 16. Kameran är klar för tagning.

UTOMHUSBILDER

- 3 I solsken: tidsinställningsarmen (D) sätts på  (kort tid = $1/80$ sek.). Vid gråväder eller i skuggan: tidsinställningsarmen sätts på  (längre tid = $1/40$ sek.).
Fotograferingsafstånd: 1,8 m till ∞ ; för närbilder (1 m – 2 m) använd försatslinsen 6701.
Håll kameran stadigt, tryck ned utlösartangenten till ansiaget och transporter filmen vidare. Dubbele exponering och tomma rutor är uteslagna.

BLIXTTAGNINGAR

- 4 **Batteri:** Bottenplattan lyfts av. 6 V-batteriet läggs i som bilden visar (ta hänsyn till pluspolen). Bottenplattan med fördjupning pekande mot kamerans bakstycke sätts på och trycks fast.
- 5 **Blixtkuben** sätts på så att den sitter fast i rasterläget. Tidsinställningsarmen sätts på . Den rätta exponeringen ligger i området från 1,5 m till 3 m. Efter blixtagning vrids en ny lampa framåt.

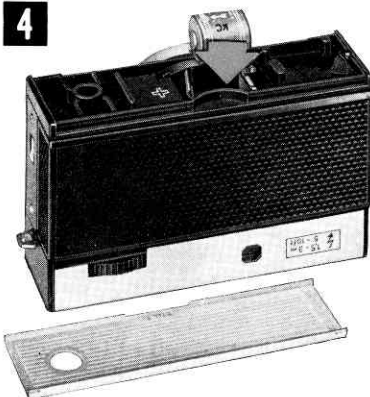
FILMEN TAS UR

- 6 Räkneverket står på 1. Vrid transportvredet några gånger åt höger. Öppna bakstycket, tag ut kassetten med den exponerade filmen och förpacka den ljustätt.

OBS! Filmänden som har beteckningen EXP och filmsortens namn (t. ex. CT = Color-omvändningsfilm) får inte skjutas in i Rapid-kassetten. Låt filmen så som den kommer ur kameran.

För nästa film: tag ut kassetten och sätt in den i den vänstra kassettkammaren (se även hänvisningen i kassettkammaren) så att pilen visar mot kamerans mitt.

4



Til Deres Agfa Iso-Rapid 1 c anvendes Rapid-filmen i Rapid-kassette. De får 16 optagelser i formatet 24 x 24 mm.

Udløserknappen og filmtransporthjulet kan kun bevæges, hvis kameraet er ladet med film.

HURTIG OG ENKEL FILMLÆGNING

(I dagslys skal filmen ind sættes i skygge!)

- 1 Bagdækslet åbnes ved at trykke låsen på den højre side nedad. I det venstre kassetterum ligger en tom kassette. Den nye Rapid-kassette lægges i til højre sådan at filmen ligger på tandhjulet. Bagdækslet lukkes.
- 2 Transporthjulet (A) og udløserknappen (B) bevæges skiftevis, til tællerværket (C) står på 16. Kameraet er klar til brug.

UDEOPTAGELSER

- 3 I solskin: tidsarm (D) stilles på  (kort tid = $1/80$ sek.). Ved overskyet himmel eller i skygge: tidsarm stilles på  (længere tid = $1/40$ sek.).
Optagelses-afstand 1,80 m til ∞ . Ved næroptagelser (1 m – 2 m) anvend forsatslinsen 6701.
Kameraet holdes roligt, udløserknappen trykkes nedefter til anslag, filmen transporteres videre. Doppelteksponeringer og blankoptagelser er udelukket.

BLITZOPTAGELSER

- 4 **Batteri:** bundpladen løftes af. 6 volt batteriet lægges i som vist (læg mærke til pluspolen). Bundpladen med fordybning sende ind mod kameraets bagdæksel sættes på og trykkes fast.
- 5 **Blitzterningen** sættes på og arreteres. Tidsindstillingen stilles på . Den rigtige eksponering ligger i området fra 1,5 til 3 meter. Efter blitzoptagelsen drejes en ny lampe frem.

NÅR FILMEN ER SLUT

- 6 Tællerværket står på 1. Transporthjulet drejes flere gange mod højre. Bagdækslet åbnes, kassetten med den belyste film tages ud og pakkes lystæt ind.

Bemærk! Det sidste stykke af filmen, der er betegnet med EXP og filmsort (f. eks. CT = farve-omvendefilm) må ikke skydes ind i Rapid-kassetten. Lad filmen således som den kommer ud af kameraet.

Før den næste film sættes i, tages kassetten op og lægges over i det venstre spolerum (se også henvisningen i kassetterummet) således, at pilen viser mod kameraets midte.

5



Für Ihre Agfa Iso-Rapid Ic wird der Rapid-Film in Rapid-Kassette verwendet. Sie erzielen 16 Aufnahmen im Format 24 x 24 mm.

Auslöseknopf und Filmtransport können nur mit eingelegtem Film betätigt werden.

FILMEINLEGEN RASCH UND EINFACH

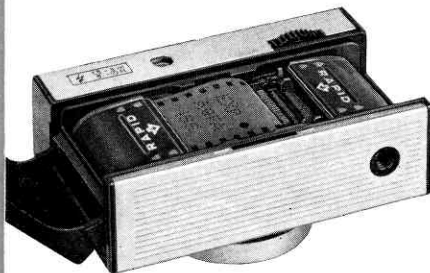
(Bei Tageslicht nur im Schatten einlegen!)

- 1 Rückdeckel öffnen. Hierzu Sperrriegel an rechter Seite nach unten drücken. Im linken Raum liegt eine leere Kassette. Neue Rapid-Kassette rechts so einlegen, daß Film auf Zahnrad liegt. Rückdeckel schließen.
- 2 Transportrad (A) und Auslöseknopf (B) wechselseitig betätigen, bis das Zählwerk (C) auf 16 steht. Camera ist aufnahmebereit.

AUSSENAUFNAHMEN

- 3 Bei Sonnenschein: Zeithebel (D) auf $\square$ stellen (kurze Zeit = $1/50$ sec). Bei bedecktem Himmel oder im Schatten: Zeithebel auf $\square$ (längere Zeit = $1/40$ sec). Aufnahme-Entfernung 1,80 m bis ∞ . Bei Nahaufnahmen (1 m – 2 m) Vorsatzlinse 6701 verwenden.
Camera ruhig halten, Auslösetaste langsam bis Anschlag herunterdrücken. Film

6



weitertransportieren. Doppelbelichtungen und Leerschaltungen sind ausgeschlossen.

BLITZAUFNAHMEN

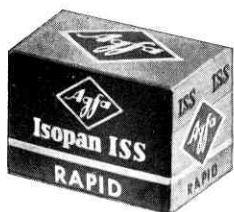
- 4 **Batterie:** Bodenplatte abheben. 6-Volt-Batterie wie abgebildet einlegen. Pluspol (+) beachten. Abdeckplatte mit Vertiefung zum Camerarückdeckelweisend aufsetzen und festdrücken.
- 5 **Blitzwürfel** paßgerecht bis zum Einrasten aufstecken. Zeithebel auf $\square$ stellen. Die richtige Belichtung liegt im Bereich von 1,5 m bis 3 m. Nach der Blitzaufnahme neues Lämpchen nach vorn drehen.

FILMENDE

- 6 Zählwerk steht auf 1. Transportrad mehrere Male nach rechts drehen. Rückdeckel öffnen, belichtete Filmkassette herausnehmen und lichtsicher verpacken.

Achtung! Das mit EXP und der Filmsorte (z. B. CT = Color-Umkehrfilm) bezeichnete Filmente nicht in Rapid-Kassette einschieben. Film so lassen, wie er aus der Camera kommt.

Für den nächsten Film: Kassette herausnehmen und in linken Spulenraum (siehe auch Hinweis im Kassettenraum) so einlegen, daß Pfeil zur Cameramitte weist.



21 DIN · 100 ASA
AGFA ISOPAN ISS
PERUTZ 21

AGFA-GEVAERT
CAMERA-WERK • MÜNCHEN

Typ 2415



ISO-RAPID Ic

5



- 5 Inserire il **flash-cube** jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Régler le levier des temps d'obturation sur . L'exposition sera correcte dans le champ de 1 m 50 à 3 m. Après la vue au flash tourner le flash-cube avec la lampe non brûlée suivante vers l'avant.

FIN DU FILM

- 6 Le compteur se trouve sur « 1 ». Faire tourner plusieurs fois la molette d'entraînement vers la droite. Ouvrir l'appareil, se saisir du chargeur et l'emballer d'une façon étanche à la lumière.

Attention ! Ne pas repousser dans le chargeur l'extrémité de film portant la mention EXP et celle du type de film (par ex. CT = film inversible couleur). Laisser le film dans l'état où il se trouve à la sortie de l'appareil !

Pour le film suivant : retirer le chargeur et le placer dans le logement de gauche (voir l'indication dans le logement) de manière que la flèche soit orientée vers le centre de l'appareil.



Con la macchina Iso-Rapid I c Agfa si usa la pellicola Rapid nel caricatore Rapid. Si ottengono 16 fotogrammi nel formato 24 x 24 mm.

Il pulsante di scatto e la manopola di trascinamento possono venir azionati solo quando la fotocamera contiene la pellicola.

INSERIMENTO DELLA PELLICOLA – RAPIDO E SEMPLICE

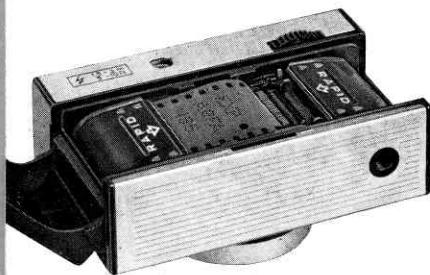
(Alla luce diurna caricare la macchina soltanto all'ombra!)

- 1 Aprire il dorso spingendo verso il basso la serratura. Nel vano di sinistra si trova un caricatore vuoto. Inserire il nuovo caricatore Rapid nel vano di destra di modo che la pellicola venga ad appoggiarsi sulla ruota dentata. Richiudere quindi la fotocamera.
- 2 Azionare alternamente la manopola di trascinamento (A) ed il pulsante di scatto (B) fino a che il contapose (C) si trovi sul numero 16. La Iso-Rapid I c è pronta per la prima posa.

RIPRESE ESTERNE

- Con sole: spostare la levetta dei tempi di posa (D) su (tempo breve = $\frac{1}{80}$ sec.).
Con cielo coperto oppure all'ombra: regolare la levetta dei tempi su (tempo più lungo = $\frac{1}{40}$ sec.).

6



Distanza al soggetto: 1,80 m. fino all'infinito. Per riprese ravvicinate (1 a 2 m.) è opportuno usare la lente addizionale, tipo 6701. Tenere la macchina ben ferma. Premere lentamente il pulsante di scatto fino all'arresto e far avanzare la pellicola. Doppie esposizioni e scatti a vuoto sono impossibili.

RIPRESE CON LAMPO

- 4 **Batteria:** togliere la piastrina di fondo. Inserire la batteria da 6 V come nell'illustrazione (attenzione al polo «+»). Riporre la piastrina di modo che l'incavatura guardi verso il dorso della macchina, e premerla.
- 5 Inserire il **cubo flash** fino all'arresto. Regolare la levetta dei tempi di posa su . L'esposizione sarà corretta nell'ambito di m. 1,5 a m. 3. Dopo la ripresa a lampo, girare la prossima lampadina non bruciata verso avanti.

FINE DELLA PELLICOLA

- 6 Il contapose indica 1. Girare più volte verso destra la manopola di trascinamento. Aprire il dorso, estrarre il caricatore contenente la pellicola impressinata ed incartarlo subito nel suo involucro protettivo.

Attenzione! Non inserire nel caricatore la coda della pellicola munita dell'iscrizione EXP e contrassegnata con il tipo della pellicola (per esempio CT = pellicola invertibile a colori). Lasciare la pellicola come esce dalla fotocamera.

Per la prossima pellicola: togliere il caricatore ed inserirlo nel vano di sinistra (vedi anche l'indicazione nel vano) di modo che la freccia sia orientata verso il centro della macchina.



Para su Iso-Rapid I c Agfa se utiliza la película Rapid en el chasis Rapid, con la cual se obtendrán 16 fotos de 24 x 24 mm.

El botón disparador y la rueda de transporte sólo pueden accionarse cuando hay una película en la cámara.

CARGA RAPIDA Y SENCILLA DE LA CAMARA

(¡Con luz diurna sólo colocar la película en la cámara, en la sombra!)

- 1 Abrir la tapa pulsando para ello su cierre hacia abajo. En el recinto izquierdo se halla un chasis vacío. Colocar el chasis Rapid nuevo en el recinto derecho — el comienzo de la película sobre la rueda dentada — y volver a cerrar la tapa.